



# ELVERGE

Rebranding: New Logo (2025 Edition)

# Instrukcja obsługi

**Przenośna ładowarka do pojazdów elektrycznych,  
model AC50/AC100.**

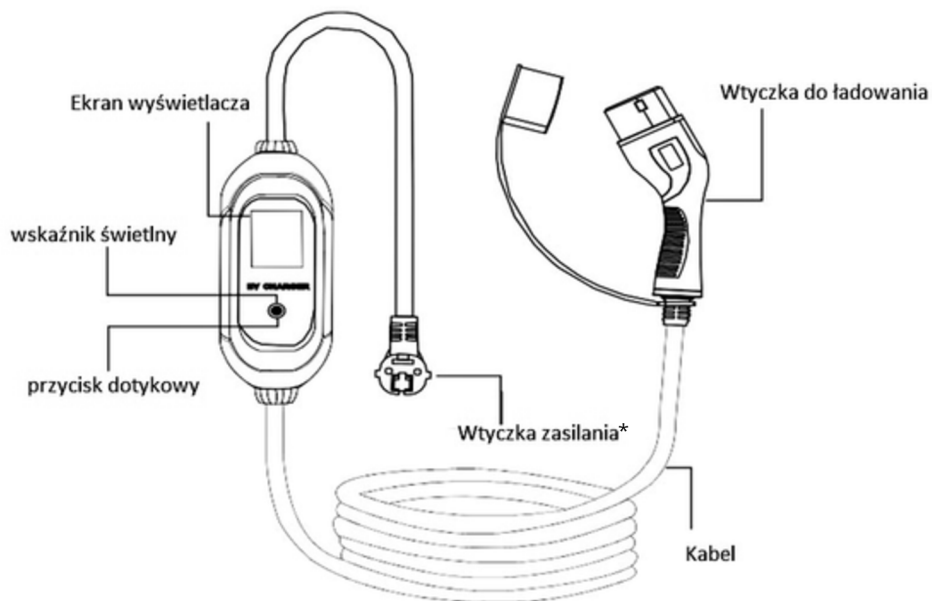
Instrukcja oryginalna wersja V4.0/2025 z dnia 06.2025 r.  
Zweryfikuj aktualność instrukcji na stronie **elverge.com**

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, które nie wpływają na funkcjonalność produktu. Instrukcja obsługi jest również dostępna na naszej stronie internetowej.

Dziękujemy za zakup i prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed montażem oraz jej zachowanie!





## Przegląd produktu



\*dostępne w ofercie wtyczki typu F z uziemieniem lub CCE

<b>Zakres prądu</b>		8-16A
<b>Typ ładowarki</b>		Type 2
<b>Wtyczka</b>	1F	Wtyczka typu F z uziemieniem - model AC50
	3F	Wtyczka z CCE - model AC100

## Znaczenie symboli

Symbol	Znaczenie
	<p>„Nierecyklingowalne” – znajduje się na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu i oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz jego akcesoria powinny być traktowane oddzielnie od zwykłych odpadów domowych. Po zużyciu powinny być traktowane jako odpady przemysłowe, w przeciwnym razie mogą spowodować zagrożenie.</p>
	<p>„Zagrożenie elektryczne” – Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwość wystąpienia obrażeń, które mogą być spowodowane przez nieprawidłowe czynności eksploatacyjne lub niewłaściwą obsługę. Wszelkie działania podejmowane po oznaczeniu „ostrzeżenie” mogą być realizowane wyłącznie wówczas, gdy warunki wskazane przez ten znak są w pełni zrozumiane i spełnione,</p>

Firma zobowiązuje się do ciągłego doskonalenia i aktualizacji produktu. Sprzęt i oprogramowanie produktu będą stale unowocześniane, dlatego podane informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## Podstawowe parametry

---

<b>Parametry</b>	
Napięcie robocze	AC 230VAC / AC 400VAC
moc znamionowa	1,7-3,5kW / 1,7-11kW
częstotliwość	50/60Hz
klasa ochrony IP	IP65
Trwałość mechaniczna	Podłączanie/odłączanie przy braku obciążenia: >10 000 cykli
Oddziaływanie siły zewnętrznej	Upadek z 1 metra i nacisk pojazdu o masie 2 ton
Opór izolacji	100 MΩ (przy napięciu stałym 500 V)
Przyrost temperatury	<50°C

<b>Środowisko użytkowania</b>	
Temperatura pracy	-30°C – +50°C
Wilgotność względna	5% – 95%
Sposób chłodzenia	Naturalne chłodzenie

<b>Funkcje wyświetlacza</b>	
Parametry wyświetlacza	Napięcie ładowania, Prąd ładowania, Ładowana moc, Poziom naładowania, Kod błędu

<b>Wymiary</b>	
Wymiary obudowy (długość x szerokość x wysokość)	235 x 100 x 52 mm

## Podstawowe parametry

- zabezpieczenie przed upływnością prądu (Automatyczne przywracanie po ponownym uruchomieniu)
- Ochrona przed przepięciem i spadkiem napięcia (automatyczne przywracanie po autodiagnostyce)
- Ochrona przeciwprzepięciowa (zabezpieczenie przed wyładowaniami atmosferycznymi)
- Ochrona przed przekroczeniem prądu
- Ochrona przed przegrzaniem

## Uwagi

- Nie deptać po kablu, nie ciągnąć go, nie zgniatać ani nie wiązać w supeł.
- Nie upuszczać jednostki sterującej ani nie układać na niej ciężkich przedmiotów.

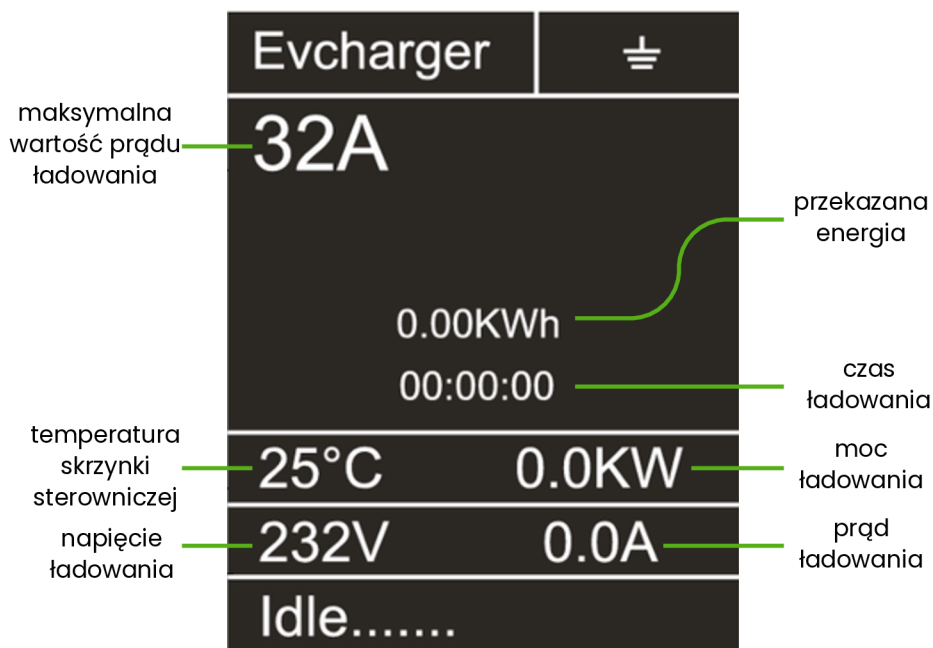
- Nie deptać po kablu, nie ciągnąć go, nie zgniatać ani nie wiązać w supeł.
- Nie upuszczać jednostki sterującej ani nie układać na niej ciężkich przedmiotów.
- Nie zostawiać urządzenia w samochodzie ani w zamkniętym pomieszczeniu podczas ładowania.
- Nie używać urządzenia w ekstremalnych temperaturach – normalny zakres pracy: od  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- Upewnij się, że wtyczka ładowania, przewód i skrzynka sterownicza są wolne od zadrapań, rdzy, pęknięć itp.
- Nie ładuj urządzenia, jeśli gniazdko jest uszkodzone, zardzewiałe, popękane lub luźno zamocowane. Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że wtyczka zasilania i gniazdko są ze sobą kompatybilne.

## Ostrzeżenia

---

- Używaj wyłącznie w instalacjach z wyłącznikiem różnicowoprądowym.
  - Nie używaj ładowarki, jeśli kabel do ładowania pojazdu elektrycznego jest uszkodzony.
- Przeznaczone wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych.**
- Instalacja musi posiadać uziemienie.
  - Nie używaj tej ładowarki z przedłużaczem ani adapterem.
  - Nie wkładaj palców do wtyczki ładującej.
  - Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do samodzielnej naprawy. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać ani serwisować. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo zgodnie z instrukcją obsługi, nie używaj go. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu naprawy lub wymiany.
  - Używaj produktu w normalnych warunkach, z dala od wysokich temperatur, materiałów żrących lub źródeł zapłonu. Nie dotykaj przewodów metalowych, aby zapobiec porażeniu prądem.
  - Obudowa produktu wykonana jest z tworzywa termoplastycznego – nie uderzaj w nią, aby nie pogorszyć parametrów urządzenia.

## Opis ekranu LED



## Ładowanie

1. Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony przed włączeniem zasilania.
2. Upewnij się, że gniazdko spełnia krajowe normy i jest odpowiednie do podłączenia.
3. Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdko.
4. Podłącz wtyczkę pojazdu do gniazda ładowania w pojeździe.
5. Upewnij się, że złącze pojazdu zostało w pełni wsunięte, aż do usłyszenia kliknięcia.
6. Ładowarka uruchomi się automatycznie – niebieska dioda kontrolna zacznie migać.
7. W modelach z możliwością regulacji prądu ustaw wartość prądu i włącz zasilanie przed podłączeniem złącza do pojazdu.

## Zakończenie ładowania

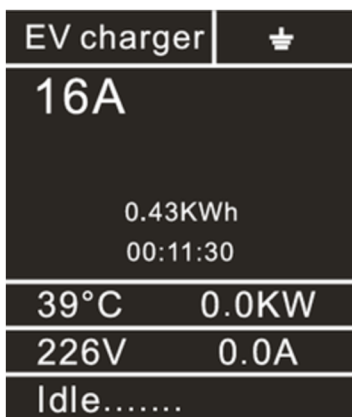
1. Odłącz wtyczkę zasilającą.
2. Odłącz wtyczkę ładowania.
3. Załóż osłonę na wtyczkę.

## Gwarancja

Uszkodzenia powstałe z poniższych przyczyn nie są objęte gwarancją:

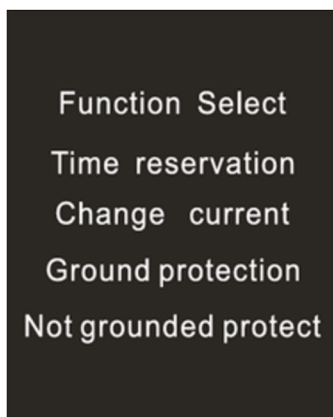
1. Niewłaściwe obchodzenie się z produktem, instalacja, użytkowanie lub konserwacja przez użytkownika.
2. Narażenie produktu na działanie wody

## Interfejs wyświetlacza



### Ekran początkowy:

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień.



### Interfejs ustawień:

- Kliknij, aby wybrać.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby potwierdzić.

Change current

13A

**Moc:**

- Kliknij, aby dostosować moc: 8A/10A/13A/16A/32A
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby potwierdzić

Time reservation

00:00:00

**Czas:**

- Kliknij raz, aby dodać 1 godzinę
- Maksymalne ustawienie: 8 godzin

Ground protection

**Uziemienie:**

- Kliknij, aby wybrać tryb uziemienia.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby potwierdzić

Not grounded protect

**Brak uziemienia:**

- Kliknij, aby wybrać tryb bez uziemienia (nie zalecane)
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby potwierdzić

## Opis sygnalizacji świetlnej

Stan Pracy	Stan diody		
	Czerwona	Zielona	Niebieska
Zasilanie włączone (brak podłączenia ładowania)		świeci	
Podłączona wtyczka (nieładowane)		miga	
Ładowanie			miga
Zakończone ładowanie			świeci
Błąd komunikacji	1 mignięcie		
Zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem	2 mignięcia		
Zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem	3 mignięcia		
Błąd uziemienia	4 mignięcia		
Zabezpieczenie przed przeciążeniem prądowym	5 mignięć		
Zabezpieczenie różnicowoprądowe	7 mignięć		
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	7 mignięć		

## Opis sygnalizacji diody na czerwono

---

### Gdy dioda sygnalizuje kolor czerwony:

- 1 raz (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Nieprawidłowe napięcie sygnału CP (sygnał komunikacji przesyłany między ładowarką a pojazdem);

- 2 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Zbyt niskie napięcie wejściowe lub nieprawidłowa częstotliwość sieci;

- 3 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Zbyt wysokie napięcie wejściowe lub nieprawidłowa częstotliwość sieci;

- 4 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Brak uziemienia lub słabe uziemienie skrzynki ładowania;

- 5 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Błąd przeciążenia prądowego podczas ładowania;

- 7 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Wykryto prąd upływowy podczas ładowania;

- 8 razy (0,5 s świecenia / 0,5 s przerwy):

Zabezpieczenie przed przegrzaniem



Drodzy Klienci, dziękujemy za zaufanie i wybór naszego produktu.

Mamy nadzieję, że przyniesie on Państwu pełną satysfakcję z użytkowania.

# KARTA GWARANCYJNA

## Przenośna ładowarka do pojazdów elektrycznych

Gwarantem jest Yell sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Śląska 67A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sadowego, pod numerem KRS 0000805170

**Model urządzenia:** AC50/AC100 (niepotrzebne skreślić)\*

Numer seryjny\* .....  
*urządzenia i plomby*

Data sprzedaży\*\* .....

Numer dokumentu sprzedaży\*\* .....

### Dane kupującego:

Imię i Nazwisko / Nazwa.....

.....

Adres.....

.....

Tel. kontaktowy.....

\*Model urządzenia oraz numer seryjny znajdują się na opakowaniu urządzenia. Zaleca się ich ręczne wpisanie do karty gwarancyjnej przez użytkownika. Podanie tych danych jest niezbędne do prawidłowego rozpatrzenia zgłoszenia reklamacyjnego oraz przyspiesza proces serwisowy w przypadku naprawy gwarancyjnej.

\*\*Przez datę zakupu producent rozumie datę nabycia urządzenia przez klienta końcowego od dowolnego podmiotu prowadzącego jego sprzedaż.  
Za dokument potwierdzający zakup uznaje się fakturę, paragon lub inny wiarygodny dowód zakupu wystawiony klientowi końcowemu przez sprzedawcę. Dokument lub jego kopię należy załączyć do karty gwarancyjnej.



**Szanowni Państwo, urządzenie należy dostarczyć na własny koszt pod adres: 41-100, Siemianowice Śląskie, ul.Śląska 67a**

LP	Data wykonania	Uwagi serwisu	Pieczętka i podpis serwisu
1			
2			
3			







**Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt:**

@ [biuro@yell.com.pl](mailto:biuro@yell.com.pl)

+48 733 407 022

[elverge.com](http://elverge.com)

**Szanowni Państwo, ELVERGE jest częścią YELGROUP.**